LAPURDIKO SAN MIXEL GARIKOITZ PARROPIA - PAROISSE SAINT MICHEL GARICOÏTS DU LABOURD
Ainhoa / Ezpeleta / Itsasu / Kanbo / Luhuso / Zuraide - Aïnhoa / Cambo / Espelette / Itxassou / Louhossoa / Souraïde
Presbytère - Cambo-les-Bains – Tél : 05 59 29 73 18 - Courriel : paroisse.cambo@gmail.com - Internet : www.paroisse-garikoitz-lapurdi.org

AZAROAREN DIMANCHE 22 NOVEMBRE 2026

JESU KRISTO GURE JAUNA DIREN GUZIEN ERREGEA

CHRIST, ROI DE L'UNIVERS A

Réf. Bibliques : Ez 34,11-12.15-17 ; Ps 22 ; 1 Co 15, 20-26.28 ; Mt 25, 31-46

Cette lecture sera proclamée en basque :

Lecture du livre du prophète Ézékiel

Ainsi parle le Seigneur Dieu : Voici que moi-même, je m'occuperai de mes brebis, et je veillerai sur elles. Comme un berger veille sur les brebis de son troupeau quand elles sont dispersées, ainsi je veillerai sur mes brebis, et j'irai les délivrer dans tous les endroits où elles ont été dispersées un jour de nuages et de sombres nuées. C'est moi qui ferai paître mon troupeau, et c'est moi qui le ferai reposer, – oracle du Seigneur Dieu. La brebis perdue, je la chercherai ; l'égarée, je la ramènerai. Celle qui est blessée, je la panserai. Celle qui est malade, je lui rendrai des forces. Celle qui est grasse et vigoureuse, je la garderai, je la ferai paître selon le droit. Et toi, mon troupeau – ainsi parle le Seigneur Dieu –, voici que je vais juger entre brebis et brebis, entre les béliers et les boucs.

BERRI ONA KANTUZ ***L'Evangile en chantant*** *(Mt 25, 31-46)*

« Zuk, hor egin duzuna, Eni dautazu egina. »
« Chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces petits qui sont mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait. »

1/ « Ni gose nintzen eta zuk eman jatera, Ni egarri eta zuk eman edatera. »
« J'avais faim, et vous m'avez donné à manger, ; j'avais soif et vous m'avez donné à boire. »

2/ « Arrotz nintzen eta zuk ni hartu etxera ; Ni preso eta zu jin ene ikustera. »
« J'étais un étranger et vous m'avez accueilli…j'étais en prison et vous êtes venus jusqu'à moi. »

Dimanche 29 Novembre - 1er Dimanche de l'Avent B
Messes des familles à 10H30 dans les églises de Cambo et Souraïde.
Les enfants catéchisés avec leurs familles ainsi que les paroissiens sont chaleureusement invités à participer à ces messes.

C'EST LA RENTRÉE DE L'AUMÔNERIE !

Chers jeunes de 5ème, 4ème et 3ème de la paroisse St-Michel Garicoïts ! L'aventure recommence !
Viens passer une soirée pour te poser, échanger et t'amuser. Que tu sois un habitué, en plein questionnement, baptisé ou non, **tu es le bienvenu exactement comme tu es**, dans un espace d'écoute bienveillant et sans jugement pour grandir humainement et spirituellement.

Au menu de la soirée :

- Des jeux pour décompresser
- Des discussions
- Un temps de prière
- Un super moment de partage autour de pizzas !

C'est l'occasion parfaite pour tisser des liens. N'hésite pas à embarquer tes amis et ta bonne humeur avec toi !

INFOS PRATIQUES :

- **Vendredi 4 décembre 2026 - De 19h30 à 22h30**
- Au Collège St Michel de Cambo
- 5 € (participation suggérée pour les frais, selon vos possibilités)

INSCRIPTION : pour qu'on puisse tout organiser (et surtout prévoir assez de pizzas !), merci de t'inscrire au plus vite auprès du **06.76.35.01.82**. ***Merci de votre confiance. Au plaisir de vous retrouver nombreux !***

MESSES : 21 et 22 Novembre 2026 – Dimanche CHRIST, ROI DE L'UNIVERS A

Liturgie de l'Accueil et de la Parole – SUR LE MISSEL OTOITZ ETA KANTU

Chant d'entrée	**ZOR BEZALA ZURI JAUNA (P 28)** *les 4 couplets.* *Ou Cambo 10h30 : Christ hier, Christ aujourd'hui (D 27-36) les couplets 3 et 11.*	**Page 355** **Page 384**
Prépa. Pénitentielle	**JESUS ARTZAIN (A.96) en basque ou page 188 en français**	**Page 154**
Gloria	**AINTZA ZERUETAN JAUNGOIKOARI… (A 8) chanté par tous**	**Page 160**
Psaume. 22. Salmoa	**Jauna dut artzain, ez naiz egonen beharrean**	**Page 581**
Accl. De l'Evangile	**ALLELUIA! …**	
Verset chanté ou proclamé par tous	**Benedikatua gure aita Dabiden erreinua, mende berrien Erresuma !** **Benedikatua Jaunaren izenean datorrena!** *Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur !* *Béni soit le Règne qui vient, celui de David notre père.*	
Berri Ona Kantuz	*L'Evangile en chantant :* ***Cf : Ci-dessus***	
Profession de Foi	*SYMBOLE DE NICEE-CONSTANTINOPLE proclamé par tous*	**Page 64**
Prière Universelle	**R/ ETOR BEDI ZURE ERREINUA !** *Cambo 10h30 : Entends nos prières, entends nos voix, entends nos prières monter vers Toi !*	
Préparation des dons	**KRISTO ERREGERI (M.12)**	**Page 307**

Liturgie Eucharistique

Saindu	**SAINDU (A 61)**	**Page 179**
Anamnèse	**AINTZA ZURI JESUS (C 44)** *Cambo 10h30 : Gloire à Toi qui étais mort (C 19-92)* **HUNEN BITARTEZ (C 42) AMEN, AMEN, AGUR AINTZA JAINKOARI!**	**Page 181** **Page 197**
Gure Aita / Notre Père	*Traduction du* ***Gure Aita*** *en français page 140*	**Page 141**
Communion	**ADORA DEZAGUN (C 10)** *ou Cambo 10h30 : VOICI LE CORPS ET LE SANG DU SEIGNEUR (D44-80)*	**Page 200** **Page 486**
Chant final	**CHANT FINAL: JESU KRISTO ZU ZARE (E 4) Couplets 1 et 3**	**Page 295**

BATAIOAK – BAPTEMES

- Sacha Ibar (21/11) Espelette
- Leire Magis (06/12) Itxassou

EHORZKETAK – OBSEQUES

- Carmen Goyenetche (16/11) Ainhoa
- Marie Etchegaray (17/11) Espelette
- Jean-Pierre Harignordoquy (19/11) Louhossoa
- Michel Duris (19/11) Itxassou
- Sœur Jeanne-Marie Etcheberry (20/11) Fille de la Croix Cambo

PROCHAINES MESSES

Samedi 28 Novembre 1er Dimanche Avent B	18H30 CAMBO
Dimanche 29 Novembre 1er Dimanche Avent B (A Cambo - Ste Cécile avec la participation de la Kanboko Izarra)	09H00 ITXASSOU **10H30 CAMBO ET SOURAIDE MESSES DES FAMILLES AVEC LA PARTICIPATION DES ENFANTS DU CATECHISME**
Samedi 05 Décembre 2ème Dimanche Avent B	18H30 CAMBO
Dimanche 06 Décembre 2ème Dimanche Avent B	09H00 ESPELETTE 10H30 CAMBO et ITXASSOU

LITURGIE DES HEURES : Du mardi au vendredi : LAUDES à l'église de Cambo à 8h00 (sauf exception)

KT POUR ADULTES

Le **mercredi 25 novembre 2026 à 19h30** à la salle paroissiale Etchehandia du collège St Michel Garicoits de Cambo. Rencontre animée par l'abbé Jacques Nkombo.

Le vendredi 27 novembre à 18 h 15, les organistes des Amis de l'Orgue de Cambo vous offrent un petit concert de l'Avent. Il vous permettra d'allier préparation spirituelle (le 1er dimanche de l'Avent est le surlendemain de cette soirée) et plaisir musical. C'est l'occasion également, si vous n'avez pas encore entendu notre bel instrument baroque en concert de le découvrir sous un nouveau jour. **C'est gratuit et vous êtes donc chaleureusement conviés vendredi prochain.**



La Pastorale de la Famille vous invite à participer à la Veillée de prière pour la Vie et la Famille présidée par Mgr Marc Aillet

le samedi 28 novembre à 19h30 à la Cathédrale Sainte-Marie de Bayonne.



Le Pape en France ; une soirée Ciné-rencontre à ne pas manquer au CGR de Bayonne dimanche 6 décembre à 18h00.

Revivez un moment exceptionnel de l'histoire à travers ce documentaire consacré au voyage du Pape en France. Plongez au cœur de cet événement historique, à la découverte des rencontres, des temps forts et des moments marquants de cette visite.

Documentaire suivi d'un échange avec : Monseigneur Marc Aillet, évêque du Diocèse, Natalie Chambon, responsable de la communication du Diocèse, Mathias Barreix, Bruno Gas, Zoé Hidalgo, Quentin Lallié et Bastien Léglise.

INTENTIONS DE MESSES – DIMANCHE 22 NOVEMBRE
Le Chris, Roi de l'univers

SAMEDI 21 NOVEMBRE Eglise de CAMBO – 18H30
ANNIVERSAIRE : Joachim St Paul,
INTENTIONS : Céline Evrard, Mixel et Cathy Itcaina, Angèle Etcheverry, Sœur Graxi Durruty, Christine Irigoyen, Gaby Elso, Rosette Doyharçabal, Jean et Anita Davril, Monique Oxaran, José da Cunha, Claude et Paulette Blain, Âmes les plus oubliées (AS), Albino et Célesta Bardini, Marie-Christine Bardini, Paulette Fourcade,

DIMANCHE 22 NOVEMBRE Eglise de LOUHOSSOA – 9H00
NEUVAINE : Jean-Pierre Harignordoquy
ANNIVERSAIRE : Maité Larre,
INTENTIONS : Alfred Dunatte, Gratianne Jaureguiberry, Pierre-Marcel et Amélie Elissalde, Baptiste Saint Esteben, Jean Bidart, Marie-Claire Othatceguy, Jean-Marc Othatceguy, Maite Etxebarria,

Eglise de CAMBO – 10H30
NEUVAINE : Paul Etcheverry
ANNIVERSAIRE : Marie-Thérèse Olhagaray,
INTENTIONS : Marie Cardoso, Marcel Noblia, Oihan Fortin-Mouesca, et Sœur Léonie Mouesca, Paxkal Arburua, Beñat Larreboure,

Eglise d'AINHOA – 10H30
NEUVAINE : Carmen Goyenetche,
INTENTIONS : Martin Goyenetche, Bernard St Jean, Jeanine Eliceiry, Marie-Claire Ezcurra, Mattin Ibarlucia, Action de grâce, Marie-Pierre Dumouch,

Messes en semaine (sauf en cas d'obsèques)

Lundi 23 Nov. : - messe à la sacristie de SOURAIDE à 9h,
Mardi 24 Nov. : - messe **ANNULEE** église de LOUHOSSOA à 9h,
Mercredi 25 Nov. : - messe à la sacristie d'ITXASSOU à 17h,
Jeudi 26 Nov. : - messe à la sacristie d'AINHOA à 9h.
- Messe à la chapelle de Vieil Assantza à CAMBO à 17h15.
Vendredi 27 Nov. : - Chapelet 16h30 - messe 17h - Adoration église de CAMBO.

INTENTIONS DE MESSES – DIMANCHE 29 NOVEMBRE
1er dimanche de l'avent B

SAMEDI 28 NOVEMBRE Eglise de CAMBO – 18H30
INTENTIONS : Paulette Loustau, Xalbat Halty, Laurent Maya, Frantxoa Amestoy, Jean-Pierre Itoiz, Marie-Hélène Ithurbide,

DIMANCHE 29 NOVEMBRE Eglise d'ITXASSOU – 9H00
INTENTIONS : Âmes du Purgatoire, Beñat Mendiboure, Michel Ibar, Catherine Martin, Anne-Marie Elissalde, Cathy et Mixel Itcaina, Pierre Usandisaga, Maritchu Jaureguiberry, Gilbert Etcheverry,

Eglise de CAMBO – 10H30 – Messe des familles
ANNIVERSAIRES : Bernard Daillant, Marie-Hélène Etcheverry,
INTENTIONS : Jean-Baptiste Etcheverry, Jean-Baptiste Othatçéguy, Marie-Claire Othatçèguy, Michel et Jaqueline Chabrol, Maritchu Bridoux, Rosalie Echeverria, Intention Particulière (BG), Elixabeth et Jeannot Hirigaray, Maialen eta Louis Dagorret, Iban Etchevers,

Eglise de SOURAIDE – 10h30 – Messe des familles
NEUVAINE : Serge Merceron,
INTENTIONS : Estebe Lamarens, Pierrette Etchegaray, Philippe Bouëtel, Monique Ibarlucia, Suzanne Erviti, Jean-Michel Massonde, Jérôme Bessonart, Maritchu Etcheverry, Léonie Pourteau, Maite Arana, Chloé Garaté, René Massonde, Mailuxa et Paulino Retegui,

L'APEL DU COLLEGE ST MICHEL GARICOITS DE CAMBO ORGANISE UNE VENTE DE GÂTEAUX

À la sortie de la messe des familles de 10h30 le 29 novembre prochain à Cambo. Merci par avance de votre générosité, au profit des élèves du collège.

EQUIPES DE LITURGIE

CAMBO, LUNDI 23 NOV. Prépa. 2ème Dim. de l'Avent B, le 06/12.
ESPELETTE, JEUDI 26 NOV. Prépa. 3ème Dim. de l'Avent B, le 13/12.
ITXASSOU, JEUDI 03 DEC. Prépa. 4ème Dim. De l'Avent B, le 20/12.
LOUHOSSOA, LUNDI 14 DEC. Prépa. Noël, le 24 et 25/12.
SOURAIDE, JEUDI 10 DEC. Prépa. Ste Famille de Jésus, le 27/12.
AINHOA, LUNDI 21 DEC. Prépa. Epiphanie B, le 03 janvier 2027.